

**Eibar  
XLIV**

**ANTZERKI JARDUNALDIJAK  
JORNADAS DE TEATRO**

*Otsaila - Martxo* **2021** *Febrero - Marzo*





# XLIV. ANTZERKI JARDUNALDIAK 2021

Eibarko Antzerki Jardunaldiek 44. edizioa -zenbaki "zoriontsu" eta kapikua- beteko dute aurten eta berri onak dakartzate. Albiste nagusia da ohiko datetan eta betiko helburuekin egingo direla; alegia, Euskal Herriko eta Espainiako antzerki ekoizpenen proposamen onenen aukeraketa bat izango duen antzerki-programazio bat antolatzea, eta herriko eta eskualdeko publikoarengana iristea. Beste albistea, aurrekoa bezain garrantzitsua, ehun eta hogeit hamar pertsona inguruk emango dituztela beren zerbitzu artistikoak Coliseo Antzokian.

Covid-19ak eragindako osasun-krisiak hilabete hauetan egin diren kultura-adierazpenak baldintzatu ditu. Horren aurrean, kultura-egitatean parte hartzen duten eragileek, Eibarko Udalak, besteak beste, babes-neurriak ezarri dituzte osasun irizpideak betetzea lehenesteko, "Kultura segurua" lelopean. Horrek antzokietako besaulki kopurua murriztea eragin du eta, ondorioz, edukiera mugatzea. Aldi berean, kultura-konpainien, musika-taldeen eta antzokien arteko konplizitatea sortu da, zuzenekoaren kulturari eutsi ahal izateko.

Berrogeita lau urtean lehen aldiz, eta, osasun-krisiak eraginda, aurten ez da antzezpenerik egingo Hezkuntza Esparruko Antzokian (Uni). Parentesi bat besterik ez da. Jardunaldiak espazio horretara bueltako dira egoerak horretarako aukera ematen duenean.

Aurtengo Jardunaldietan euskal emakume zuzendari hauen antzerki-proposamenak izango ditugu: Garbi Losada, Mireia Gabilondo, Getari Etxegarai, Amancay Gaztañaga eta Cecilia Paganini. Testuen alorrean, azken urteetako euskal autoreen ordezkartza garrantzitsua: Mikel Bernúes, José Antonio Vitoria, Garbi Losada, Laura Penagos, Ander Lipus, Amancay Gaztañaga, Galder Pérez, Richard Sahagún eta Patxo Telleriaren libretoak. Coliseoko oholtza zapalduko duten taldeak.

Euskal Herriko eta Espainiako antzerkigintzako beteranoz eta goraka doazen gazteez osatuta egongo dira. Beteranoen artean, Elena Irureta, Gemma Matarranz, Mila Espiga, Isidoro Fernández, Susi Sánchez, Joaquín Climent, Pepe Viyuela, Imanol Arias, Mikel Martínez eta Patxo Telleria izango ditugu, besteak beste, eta gazteen artean, Miren Arrieta, Nerea Mazo, Xanti Korkostegi, María Redondo, Pelayo Serrano aktoreak eta Pabellón 6 Gaztea taldekoak.

Besterik gabe, publikoak hitzordua du antzerkiarekin Eibarren. Bertan hainbat genero eta proposamen eszeniko ikusi ahal izango dira: testu-antzerkia, tragedia, komedia, musikalak, pailazoak, dantza...

Antzerkiak sugarra piztuta mantentzen du Eibarren. Eskerrik asko, etortzeagatik!

# XLIV JORNADAS DE TEATRO 2021

Las Jornadas de Teatro de Eibar llegan a su 44 edición, -número feliz y capicúa- y traen buenas noticias. La principal es que se celebran en sus fechas habituales, con los objetivos de siempre, elaborar una programación teatral que cuente con una selección de las mejores propuestas de la producción teatral vasca y española, y la de llegar a los diversos públicos de la ciudad y comarca. La otra, igual de importante, es que aproximadamente ciento veinte personas prestarán sus servicios artísticos en el Teatro Coliseo.

Las distintas manifestaciones culturales que se han ejecutado a lo largo de estos meses han venido marcadas por la crisis sanitaria provocada por la COVID-19. Ante ello, los distintos agentes que participan en el hecho cultural, entre ellos las instituciones públicas como el Ayuntamiento de Eibar, han implementado medidas de protección para primar el cumplimiento de los criterios sanitarios bajo el lema “cultura segura”. Esto ha provocado la reducción de los patios de butacas de los teatros y por lo tanto la merma de los aforos. A su vez ha generado la complicidad entre las compañías culturales, agrupaciones musicales y los teatros para poder mantener la cultura del directo.

Por primera vez en cuarenta y cuatro años, y también como consecuencia de la crisis sanitaria, este año no se llevarán a cabo representaciones en el teatro del Complejo Educativo (Uni). Se trata de un paréntesis. Las Jornadas volverán a ocupar este espacio en cuanto la situación lo permita.

En las Jornadas de este año encontramos las propuestas teatrales de las directoras vascas Garbi Losada, Mireia Gabilondo, Getari Etxegarai, Amancay Gaztañaga y Cecilia Paganini. En el ámbito de textos una importante representación de las autorías vascas que se han dado los últimos años, como son los libretos de Mikel Bernúes, José Antonio Vitoria, Garbi Losada, Laura Penagos, Ander Lipus, Amancay Gaztañaga, Galder Pérez, Richard Sahagún y Patxo Telleria.

Los elencos que pisarán las tablas del Coliseo estarán formados por veteranos y veteranas del teatro vasco y español, y por jóvenes emergentes. En la veteranía encontramos a Elena Irureta, Gemma Matarranz, Mila Espiga, Isidoro Fernández, Susi Sánchez, Joaquín Climent, Pepe Viyuela, Imanol Arias, Mikel Martínez, Patxo Tellería... En la juventud a actrices y actores como Miren Arrieta, Nerea Mazo, Xanti Korkostegi, María Redondo, Pelayo Serrano, y el elenco de Pabellón 6 Gaztea.

Sin más, el público tiene su cita con el teatro en Eibar. En ella se desplegarán distintos géneros y propuestas escénicas... El teatro de texto, la tragedia, la comedia, musicales, los payasos, la danza... nos esperan.

El teatro mantiene su llama encendida en Eibar.  
¡Gracias por venir!



# AVATARES DE UN FESTIVAL

HITZALDIA // SOLASALDIA

CONFERENCIA // COLOQUIO

Otsailak 9 febrero

Astearta / Martes

📍 COLISEO / 19:00



ROBERTO  
HERRERO

FERNANDO  
BERNÚES

JUAN  
ORTEGA

ANE  
GABARAIN

DAVID  
BARBERO

PEDRO  
BAREA

Eibarko 44. Antzerki Jardunaldien aurkezpenean, antzerkiaren munduko pertsona ospetsu batzuk bilduko ditugu, jardunaldiei buruz hitz egiteko. Hartzeko modukoa izan daiteke, baina ziurgabetasun-garai hauetan etorkizunerako orientabideak eman diezazkiguke Jardunaldietako lagun batzuek azaltzeak nola ikusi gaituzten, nola ikusten gaituzten, zer-nolakoa izan zen Jardunaldiekin izan zuten lehen kontaktua eta gaur egun zer harreman duten.

Horrela, David Barbero, Roberto Herrero eta Pedro Barea kazetari eta antzerki-kritikariek, Ane Gabarain aktoreak eta Fernando Bernúes zuzendariak beren harremana eta esperientziak kontatuko dizkigute, Juan Ortega jardunaldien sortzaileetako batekin batera.

Erika Rodriguez Horrillo Narruzko Zezen taldeko kideak aurkeztuko du.

En la presentación de las 44 Jornadas de Teatro de Eibar reunimos a unas cuantas personalidades del mundo del teatro para que nos hablen sobre las propias jornadas. Puede resultar presuntuoso, pero en estos tiempos de incertidumbre que unos cuantos amigos de las Jornadas nos cuenten cómo nos han visto, cómo nos ven, cuál fue su primer contacto con ellas y la relación que mantienen, nos puede dar orientaciones para el futuro.

De esta manera los periodistas y críticos teatrales David Barbero, Roberto Herrero y Pedro Barea, la actriz Ane Gabarain y el director Fernando Bernúes nos contarán su relación y experiencias, acompañados de uno de sus fundadores, Juan Ortega.

La presentación correrá a cargo de la miembro de Narruzko Zezen Erika Rodriguez Horrillo.

# ESPERANDO A GODOT

TRAGICOMEDIA de Samuel Beckett

Otsailak 10 / 11 febrero

Asteazkena eta osteguna  
Miércoles y jueves

📍 COLISEO / 18:45



## PENTACIÓN ESPECTÁCULOS

Madrid ([www.pentacion.com](http://www.pentacion.com))

- ANTZEZLEAK / INTÉRPRETES:  
Pepe Viyuela, Alberto Jiménez, Juan Díaz,  
Fernando Albizu, Jesús Lavi.
- ZUZENDARITZA / DIRECCIÓN:  
Antonio Simón.
- 🕒 110 MIN.
- 🌸 ADIN GUZTIENTZAT / TODOS LOS PÚBLICOS.

BABEZTUA / PATROCINADO POR:



Gaur egun, Godot ez da antzerki-lan hutsa, XX. mendeko klasikoa da. Irudimen kolektiboaren parte da. Zaurgarritasunaren eta gizakiaren ausardiaren metafora da, eta transmititzen dizkigun indarra, umorea, poesia, samurtasuna, mina eta barrea indarrean daude oraindik. Ikusleek merezi dute antzeztuta ikustea lan zoragarri hau, zeinari buruz Beckettek esan zuen izugarri komikoa zela.

Bi lagun zain daude, ia anaiak dira, bikote bitxi bat, eta zain dauden bitartean hitz egiten ari dira, eztabaidatzen, jolasean, elkarri desafioa egiten, adiskidetzen, maitatzen eta elkarregandik aldentzen. Beste bikote bitxi bat iristen da, are bitxiagoa, jolasa dibertsifikatu egiten da. Godot ez da iristen, baina bai haren mezularia.

Gizatasunez betetako pertsonaiak dira, babesgabeak, alderraiak eta bananduak, eta gogorarazten digute gizakia, oso egoera zailtan egonda ere, jaikitze gai dela, edo, behintzat, Estragonek obraren amaieran egiten duen bezala, galtzak berriz jartzeko gai dela, gerrikorik ezean soka apal batekin lotuta.

Aktore bikainen gizatasunean eta komikotasunean, hitzean eta espazioan, poesian eta umorean oinarritutako ikuskizuna da.

Godot es hoy en día más que una obra de teatro, un clásico del siglo XX. Forma parte de la imaginación colectiva. La fuerza, el humor, la poesía, la ternura, el dolor, la risa que nos transmite esta obra, metáfora de la vulnerabilidad y el coraje del ser humano, siguen vigentes. El público merece ver representada esta maravilla. Una obra que Beckett definió cómo horriblemente cómica.

Dos amigos, casi hermanos, una extraña pareja que mientras están esperando, hablan, discuten, juegan, se desafían, se reconcilian, se aman, se repelen. Llega otra extraña pareja, aún más extraña, el juego se diversifica. Godot no llega, pero llega su emisario.

Raudales de humanidad en personajes desamparados, errantes, desacoplados, que nos recuerdan que el ser humano, aun en situaciones muy difíciles, es capaz de levantarse o por lo menos como hace Estragón en el final de la obra, de volverse a poner los pantalones, que, a falta de cinturón, se ata con una humilde cuerda.

Un espectáculo fundamentado en la humanidad y comicidad de sus sensacionales actores, en la palabra y el espacio, en la poesía y el humor.





# KUTSIDAZU BIDEA IXABEL

**Otsailak 12 / 13 febrero****A. Garmendiak & P. Barcok egokitutako  
MUSIKALA EUSKARAZ**Ostirala eta larunbata  
Viernes y sábado

📍 COLISEO / 19:00



## DEMODE PRODUKZIOAK

### Gipuzkoa

**• ANTZEZLEAK / INTÉRPRETES:**Xanti Korkostegi, Maria Redondo, Ainhoa Aierbe,  
Inazio Tolosa, Karlos Nguema, Iker Huitzi, Joli Pascualena,  
Santi Romano.**• ZUZENDARITZA / DIRECCIÓN:**

Patxi Barco.

**• ⌚ 90 MIN.****• 🐾 FAMILIARRA / FAMILIAR.**

90 minutuko komedia musikal honetan, Juan Martin donostiar gaztea mendi puntan galdutako baserri batera joango da uda igarotzera, bere euskara maila hobetzea helburu hartuta. Han dagoela, abesti eta abesti artean, egiaztatuko du baserrian bizi direnek darabilten euskarak ez duela zerikusirik gelan ikasi duenarekin. Baserriko familia aitak, alaba gazteak eta amonak osatzen dute.

Espektakuluan ikusiko dugun bezala, Juan Martinek bi auziri egin beharko die aurre: batetik, hizkuntza-arazoak ditu, eta, bestetik, landa-inguruneaz ezer gutxi daki. Horrez gain, Ixabel familiako alaba erakargarriak ordura arte ezezagunak zituen sentimenduak piztuko dizkio, eta inguruak ere zur eta lur utziko du, izan ere, musikaren bidez komunikatuko da berarekin: zuhaitzak rap doinuan, sagarrak «a kuppela» abesten eta behiak dantzan.

El joven donostiarra Juan Martín decide pasar el verano en un caserío perdido en el monte para mejorar su nivel de euskara. Allí, entre canción y canción, comprobará que el euskara que manejan sus habitantes difiere bastante del que ha aprendido en las aulas. La familia del caserío la forman el padre, la abuela y la hija pequeña.

Como veremos en esta comedia musical, basada en la desternillante novela de Joxean Sagastizabal, Juan Martín deberá enfrentarse, por un lado, a los problemas lingüísticos y por otro, al desconocimiento que tiene del entorno rural en el que ha desembarcado. A todo eso se unen los sentimientos desconocidos hasta ahora para él, que le despertará la atractiva Ixabel, hija de la familia; y el desconcierto que le provoca el entorno, que se comunica musicalmente con él: ya sean árboles raperos, manzanas que cantan «a Kuppela» o vacas bailarinas.



# REAL BOOK Vol.1

## COMEDIA MUSICAL

### de Loyola Garmendia & Iñaki Salvador

**Otsailak 16 febrero**

Asteartea / Martes

📍 COLISEO / 19:00



- ANTZEZLEAK / INTÉRPRETES:  
Loyola Garmendia - Ahotsa / Voz  
Iñaki Salvador - Piano
- ZUZENDARITZA / DIRECCIÓN:  
Patxi Barco
- ⌚ 80 MIN.
- 🍷 ADIN GUZTIENTZAT / TODOS LOS PÚBLICOS.

Real Book bat-bateko saioa da, non bi maisuk kanta hautatu batzuk jo eta kantatzen baitituzte, zein baino zein harrigarriagoa. Lotutasunik gabeko emankizuna, interpreteen kalitatea eta agertokian darabilten konplizitatea batzen dituen, beste inork ez bezalako ukitu dotore hori ematen diotela.

Bi lagun kafetegi batean biltzekotan geratu dira hitz-aspertu bat egiteko. Bi lagunok, Loyolak eta Iñakik, kantaria bata eta piano-jotzailea bestea, agertokian egin dute topo, jendaurrean, eta, nahi gabe, bat-bateko saio bateko protagonista bihurtzen dira ia oharkabean. Eskuetara iritsi zaie behiala legez kanpoko zen liburu bat, Real Book delakoa. Nola edo hala irten behar dute ataka gaitz horretatik, eta erruleta errusiar ausart bezain ziurtasunik gabe bati ekiten diote: liburu zaharra edozein orrialdetan ireki, eta onik irteten saiatuko dira kantatuz eta joz, eta, gainera, askara edo beiraren edukiontzira jaurti ditzaten baino lehen ihes egiten.

Abentura ero eta jostagarri horretan, jazzeko, souleko, zineko klasikoak aineratuko dituzte, Broadwayko musikala, eta aire brasileiroren bat edo beste, trumilka lehertuko zaiena tekla artean, estiloen nahaste gisa... Angel eyes, My way, Gran Torino, Singin´In the rain, Bewitched edo You are the sunshine of my life eta beste pieza batzuk, liburutik bikote lotsagabe honen aho- eta piano-kordetara zuzenean. Ezin hobeto pasatzen dute beren ausartean; eta zuek, ausartuko al zarete?.

Real Book es una sesión improvisada en la que estos dos maestros interpretan una selección de temas que nos van sorprendiendo a cada cual más. Un espectáculo desenfadado que combina la calidad de sus intérpretes con su complicidad en el escenario dando un toque de distinción que sólo ellos saben darle.

Dos amigos se dan cita en una cafetería para charlar de sus cosas. Estos dos amigos, Loyola e Iñaki, cantante uno y pianista el otro, se encuentran en un escenario con público y se convierten sin quererlo en los protagonistas inesperados de una sesión improvisada. En sus manos cae un libro ilegal en sus orígenes, el Real Book. De alguna manera han de salir de esta complicada situación e inician una valiente e incierta ruleta rusa consistente en abrir por cualquier página el vetusto libro e intentar salir airosos de la experiencia de cantar, tocar y, además, escapar sin ser arrojados al pilón o al contenedor del vidrio.

En esta alocada y divertida aventura harán sonar clásicos del jazz, el soul, el cine, el musical de Broadway y algún que otro aroma brasileño que les explotará a borbotones entre las teclas a modo de amalgama de estilos... Temas como Angel eyes, My way, Gran Torino, Singin´In the rain, Bewitched o You are the sunshine of my life serán lanzados desde el libro hasta las cuerdas vocales y pianísticas de este dúo sin complejos. Ellos disfrutaron de su atrevimiento, ¿os atrevéis a disfrutar con ellos?.





# CABALLO / DOSTOYEVSKI

DRAMA de Richard Sahagún

Otsailak 18 febrero

Osteguna / Jueves  
📍 COLISEO / 19:00



## TEATRO HACERIA

### Bizkaia

- ANTZEZLEAK / INTÉRPRETES:  
Richard Sahagún, Nuria Valiente, Gabriela Tena.
- KORUAK / COROS:  
Eskuz Esku Abesbatza, Lilura Abesbatza.
- BAKARLARIA / SOLISTA: Laura Villacorta.
- TESTUA ETA ZUZENDARITZA / TEXTO Y DIRECCIÓN:  
Richard Sahagún.
- 🕒 70 MIN.
- 🐾 ADIN GUZTIENTZAT / TODOS LOS PÚBLICOS.

Richard Sahagunek leku garrantzitsua hartu du Bilboko eszena alternatiboan proposamen guztiz ausartekin, eta ikusleak bereganatzen joan da, egile honen antzerkia ulertzeko moduarekiko guztiz leial direnak.

Antzerkigilea, zuzendaria eta aktorea, eszenarekiko duen ikuspegia, konpromiso sozial eta politikorako espazio gisa, bereizezina da eszenaratzeko duen ikusmoldetik. Poetikoa eta gogorra, irmoa.

80ko hamarkadako kontakizun sozioekonomiko gogorrean oinarritzen da kontaketa, heroinaren izurri latz hark jotako Euskal Herriko edozein auzo edo herritako familia batean oinarritzen da, berriz, muntaia. Caballo / Dostoyevski lanak aukera ematen digu esparru horretan egunerotik sartzeko, izenburuko "zaldi" horrekin topo egiteko zorte txarra izan zuten pertsonen kontakizunaren bidez.

Richard Sahagún se ha hecho un hueco importante en la escena alternativa de Bilbao con propuestas arriesgadas que han ido afianzando un público fiel a su manera de concebir el teatro. Dramaturgo, director y actor, su visión de la escena como espacio para el compromiso social y político es indivisible de su concepción en la puesta en escena. Poética y dura, contundente.

Fundamentando la narración en el poderoso relato socioeconómico de los años 80, el montaje pone el foco en una familia de cualquier barrio o pueblo del País Vasco atacada por esa lacra que fue la heroína. Caballo / Dostoyevski nos permite entrar en ese espacio desde el día a día, desde el relato de las personas que de algún modo tuvieron la mala suerte de cruzarse con ese "caballo" del título.



# EL CORONEL NO TIENE QUIEN LE ESCRIBA

DRAMA basado en la obra de de Gabriel G. Márquez

Otsailak 20 febrero

Larunbata / Sábado

📍 COLISEO / 19:00



## OKAPI PRODUCCIONES

Madrid ([www.distribuciongiras.com](http://www.distribuciongiras.com))

- ANTZEZLEAK / INTÉRPRETES:  
Imanol Arias, Cristina de Inza, Fran Calvo, Marta Molin, Jorge Basanta.
- EGOKITZAPENA / ADAPTACIÓN:  
Natalio Grueso.
- ZUZENDARITZA / DIRECCIÓN:  
Carlos Saura.
- ⌚ 80 MIN.
- 👤 ADIN GUZTIENTZAT / TODOS LOS PÚBLICOS.

Koronel zaharra eta bere emaztea miseria gorrian bizi dira, gobernuaren gutun baten zain. Gerrako zerbitzuengatik agindutako pentsioa emango diotela jakinarazi behar diote gutun horretan. Halere, gutuna ez da heltzen, eta, bitartean, bikote zaharra ozta-ozta bizi da, pobrezia latzean. Gainera, borroka-oilar bat elikatu behar dute, bizirik irauteko itxaropen bakarra delako. Denborak aurrera egiten du eta, gutuna iristen ez denez, erabaki bat hartu beharko dute: oilarra elikatzea edo beraiek biak elikatzea.

Herritarren diruzalekeria, ustezko lagunen lukurreria, halabeharra eta gerraren ergelkeria gehitzen zaizkio koronelaren bakardadeari. Bizitzak behea jota utzi du, baina bi altxor ditu oraindik koronelak: emaztearen maitasuna eta bere duintasuna.

El viejo coronel y su mujer viven en la miseria, esperando la carta del gobierno en la que le comuniquen la concesión de la pensión prometida por sus servicios durante la guerra. Pero esa carta nunca llega y mientras tanto la vieja pareja malvive en la pobreza alimentando a un gallo de pelea, que es su única esperanza de supervivencia. A medida que avanza el tiempo y la carta sigue sin llegar, deberán enfrentarse a un dilema: alimentar al gallo o alimentarse ellos. La codicia del pueblo, la usura de los supuestos amigos, la fatalidad y estupidez de la guerra, se mezclan con la soledad del viejo coronel vencido por la vida pero al que aún le quedan dos tesoros: el amor de su mujer y la dignidad.

La tragedia del viejo coronel es el reflejo de la injusticia en el mundo. Su capacidad de resistencia ante las adversidades que le presenta el destino es infinita, guiado por una rebeldía tan sólida como su esperanza y su fe en el ser humano.





# LA ISLA

DRAMA de Juan Carlos Rubio

Otsailak 23 febrero

Asteartea / Martes  
COLISEO / 19:00



## HISTRIÓN TEATRO

Granada ([www.histrionteatro.es](http://www.histrionteatro.es))

- ANTZEZLEAK / INTÉRPRETES:  
Gemma Matarranz, Marta Megías.
- ZUZENDARITZA / DIRECCIÓN:  
Juan Carlos Rubio.
- 🕒 70 MIN.
- 🐾 ADIN GUZTIENTZAT / TODOS LOS PÚBLICOS.

Ada eta Laurak gauero egiten diete aurre minari, min sakon eta, batzuetan, aitortu ezinezko bati, bere bizitzez jabetu baita, eta sinetsarazi die ez dagoela ihes egiteko aukerarik. Edo agian bai. Baina argi eta garbi aitortzeak txoko ilun eta bakartiegi batera eraman ditzake, kontzientzia izeneko txoko horretara.

Ez gaude minerako prestatuta, baina mina hor dago. Gure gorputzean eta, batez ere, gure buruan. Munstroak gara harengandik ihes egin nahi izateko? Edo, besterik gabe, gizatiarra da geure burua babestea, besteen kontura bada ere, baita pertsona maiteenen kontura ere? La isla antzezlanak sentitzen duguna zer sentitzen dugun besteen aurrean eta geure buruaren aurrean aitortu dezakegunetik bereizten duen lerro fin hori aztertzen du. Bizitzearen minaz eta bizirik egon arren hilda egotearen minaz hitz egiten du. Izan ere, azken batean, denok gara urez eta bakardadez inguratutako uhartea

Ada y Laura se enfrentan cada noche al dolor, a un dolor profundo y, a veces, inconfesable que se ha apoderado de sus vidas y las ha convencido de que no hay posibilidad alguna de escape. O quizá sí. Pero reconocerlo abiertamente puede llevarlas a un rincón demasiado oscuro y solitario. Ese rincón llamado conciencia.

No estamos preparados para el dolor, pero el dolor está ahí. En nuestro cuerpo y, sobre todo en nuestra mente. ¿Somos monstruos por querer escapar de él? ¿O sencillamente es humano protegerse, aunque sea a costa de los demás, incluso de los seres más queridos? La isla explora esa fina línea que separa lo que sentimos de lo que podemos reconocer que sentimos frente a los demás y frente a nosotros mismos. La isla habla del dolor de vivir y del dolor de estar muerto en vida. Porque, a fin de cuentas, todos somos una isla rodeada de agua y soledad.



# LURRUN MINEZ

Galder Pérez-ren DRAMA

**EUSKARAZ**

**Otsailak 24 febrero**

Asteazkena / Miércoles

📍 COLISEO / 19:00



## LURRUN MINEZ KONPAINIA Bizkaia

- ANTZEZLEAK / INTÉRPRETES:  
Gaizka Chamizo, Jon Koldo Vazquez, Pelayo Serrano.
- MUSIKA ZUZUENEAN / MÚSICA EN VIVO:  
Joseba B. Lenoir.
- ZUZENDARITZA / DIRECCIÓN:  
Olatz Gorrotxategi.
- ⌚ 60 MIN.
- 👤 HELDUAK / ADULTOS.

Hiru marikaren arteko drama psikologiko, sozial eta sexuala da Lurrun minez. Hiruki arrosa. Daviden Erreinua izeneko gizonezkoen sauna batean gertatuko da ezusteko topaketa. Ustez anonimatuari gertatzen den sexu trukerako espazioa izango da hirurentzako elkargunea.

Alexek, 30 urte ingurukoak, bertan lan egiten du. Bere buruari Mari Matraka Erregina deitzen dio. Oskarrek 44 urte inguru dituen institutuko irakaslea da, saunako ohiko bisitaria. Jesusek 19 urte ditu eta lehengoz joango da gay sauna batera.

Gabon gauean itxita egon behar luke saunak, baina Alexek bere kabuz irekitzea erabaki du, opari ederren bat jasotzeko esperantzaz. Beste pertsonaiak iritsi ahala, lurrun artean ezin ikus daitezkeen hariak argitara azaltzen joango dira, askatzeko zaila izango den lokarria sortu arte.

Parranda orgiastikoa izan nahi du gauak. Baina dibertimendu eta libertimenduan bizirauteko ospakizunak kontraesanek, gezurrek eta minek bustitako lurrun gaua izaten bukatuko du. Izan ere, gorputzek jaia eta politika egin nahi badute ere, herentzia pisutsua jasaten dute oraindik, benetako borondate askeak zapuzten dituen herentzia soziala.

Desirak eta beldurrak, alkohola eta pasioa, ezinegona eta nahiak, izerdia eta lurruna, beldurrak eta beharrak, lumak, gorputzak eta arimak nahastuko dituen koktela izango da gabon gau hau.

Lurrun minez es un drama psicológico, social y sexual entre tres maricas. Un trío rosa. La sauna para hombres El Reino de David será el lugar donde se dará el encuentro inesperado. Un espacio para el trueque sexual, que se supone anónimo, será el lugar de encuentro para los tres protagonistas.

Alex de 30 años trabaja en la sauna. Se define a sí mismo como Mari Matraka Erregina. Oskar tiene 44 años y es profesor de instituto, cliente habitual de la sauna. Jesus tiene 19 años y es su primera visita a una sauna gay.

La noche de Navidad se supone que la sauna está cerrada pero Alex decide abrir por su cuenta, con la esperanza de recibir un bonito regalo. En el momento en el que aparecen los demás protagonistas, los hilos que solo se pueden ver entre el vapor, irán visualizándose hasta crear un nudo difícil de soltar.

La noche se presenta como una parranda orgiástica. Pero la celebración de lo divertido y lo libertino se empapa con el vapor de las contradicciones, las mentiras y el dolor. Así, aunque los cuerpos quieren fiesta y hacer política, todavía existe una gran y pesada herencia social que engulle la voluntad de ser realmente libres.

Los deseos y el miedo, el alcohol y la pasión, el malestar y lo que se quiere, el sudor y el vapor, los miedos y las necesidades, las plumas, los cuerpos y las almas se mezclan en el coctel de esta noche de Navidad.





# LOS HIJOS

DRAMA de Lucy Kirkwood

Otsailak 26 febrero

Ostirala / Viernes  
COLISEO / 19:00



## PRODUCCIONES TEATRALES CONTEMPORÁNEAS

Madrid ([www.ptcteatro.com](http://www.ptcteatro.com))

- ANTZEZLEAK / INTÉRPRETES:  
Elena Irureta, Susi Sánchez, Joaquín Climent.
- EGOKITZAPENA ETA ZUZENDARITZA / ADAPTACIÓN Y DIRECCIÓN: David Serrano
- 🕒 100 MIN.
- 🌿 ADIN GUZTIENTZAT / TODOS LOS PÚBLICOS.

Los hijos antzezlanak amaitzeaz den iraganetik iritsi zaigun etorkizuna ekarriko digu gogora. Lan-ibilbide osoan elkarrekin jardun zuten hiru lagunaren harreman amultsuaren iraganetik hasita, bidea urratzen ari diren belaunaldiko milioika pertsona ezezagunen etorkizunera arte. Eta batzuen iraganaren eta besteen etorkizunaren artean, planetaren oraina dago denen arteko lotura gisa.

Hazelek eta Robinek urteak daramatzate ezkondua eta duela gutxi hartu dute erretiroa. Herri txiki baten inguruan bizi dira landetxe batean. Fisikari lanetan ibili ziren zentralako muga nuklearraren justu ertzean dago landetxea. Etorkizunik gabeko herri bat da. Baina haien iraganak hor dirau.

Eszenatokiko hiru aktore handik antzezten dute dramatiko bezain itxaropentsua den antzezlan hau: Elena Iruretak, Susi Sánchezek eta Joaquín Climentek.

Los hijos es una obra de teatro que nos interpela sobre el futuro que llega desde un pasado que se acaba. Desde el pasado de la relación afectiva de tres amigos que trabajaron juntos toda su carrera y sobre el futuro de los millones de personas anónimas de una generación que se abre paso. Y entre el pasado de unos y el futuro de los otros, el presente del planeta como vínculo entre todos ellos.

Hazel y Robin, casados desde hace muchos años y jubilados recientemente, viven a las afueras de un pequeño pueblo en una casa de campo situada justo al borde del límite nuclear de la central en la que trabajaron como físicos. Es un pueblo sin futuro. Pero allí sigue su pasado.

Tres grandes de la escena Elena Irureta, Susi Sánchez, y Joaquín Climent interpretan esta obra tan dramática como esperanzadora.



**ALPHA** "lo egiteko ordua / la hora de dormir"

COMEDIA de Gorka Ganso, Cecilia Paganini

**TEXTURIK GABE / SIN TEXTO****Otsailak 27 febrero**

Larunbata / Sábado

📍 COLISEO / 17:00

**GANSO & CÍA****Bizkaia** ([www.ganso.info](http://www.ganso.info))

- ANTZEZLEA / INTÉRPRETE:  
Gorka Ganso.
- MUSIKA ZUZENEAN / MÚSICA EN VIVO:  
Iñaki Santos.
- ZUZENDARITZA / DIRECCIÓN  
Gorka Ganso, Cecilia Paganini.
- 🕒 60 MIN.
- 👤 FAMILIARRA / FAMILIAR.

Argia itzaltzen denean, lo egiteko ordua da. Alphak kontzientziatik ametsen mundura igartzeko une hori islatzen du. Bere fantasien biktima den pertsonaia baten bizipen komikoak kontatzen dizkigu eta aukera eskaintzen digu beldur eta sentimendu unibertsalei buruz barre egiteko

--

Cuando la luz se apaga, es la hora de dormir. Alpha recrea ese momento de tránsito entre la consciencia, el estado Alpha y el universo de los sueños. Vivencias cómicas de un personaje víctima de sus propias fantasías, una oportunidad para reírnos de miedos y vivencias universales.





# AMERIKETAKO BIDAIA

Patxo Telleria-ren TRAGIKOMEDIA

**EUSKARAZ**

**Martxoak 2 marzo**

Asteartea / Martes

📍 COLISEO / 19:00



## TANTTAKA TEATROA

Gipuzkoa ([www.tanttaka.com](http://www.tanttaka.com))

- ANTZEZLEAK / INTÉRPRETES:  
Miren Arrieta, Nerea Mazo.
- ZUZENDARITZA / DIRECCIÓN:  
Mireia Gabilondo.
- 🕒 90 MIN.
- 🌿 ADIN GUZTIENTZAT / TODOS LOS PÚBLICOS.

Bi nerabe euskaldun, Jone eta Maria, Estatu Batuetara etorri dira ikasturte osorako. Oso desberdinak dira, eta ez dira ondo konpontzen. Jonek "amerikarren bizimodua"-ri buruzko iritzi ona dauka. Mariak yankiekiko aurreritzi asko ditu. Aireportuan daudelarik, Joneri bere ekipaia eta dokumentazioa lapurtuko diote. Poliziak latino immigrante ilegaltzat jo eta atxilotuko dute.

Hizkuntza arazoak eta aurreritzi razialak direla eta, egoera kafkiano bat biziko du. Astebete dramatiko bat pasa ostean, Mexikoko mugara deportatua izan baino lehenago askatuko dute.

Jonek hainbeste miresten zuen Amerika horren alde iluna ezagutuko du. Maria, aldiz, adiskidetuko da orain arte gutxien zuen gizarte horrekin, jende solidarioa ezagutuko baitu.

Jonek eta Mariak kurtso osoa pasako dute Estatu Batuetan. Gaur da etxera bueltatzeko eguna. Hasierako aireportu berean elkartu dira. Orain urte bete elkarri destainaz begiratzen zieten arren, orain badakite betirako adiskideak izango direla.

Dos adolescentes vascas, Jone y María, han venido a Estados Unidos para todo el curso. Son muy diferentes y no se solucionan. Jone tiene una buena opinión sobre "la vida de los americanos". María tiene muchos prejuicios con los yanquis. Cuando se encuentran en el aeropuerto, le roban a Jone su equipaje y su documentación. La policía la declarará latina inmigrante ilegal y la arrestará.

Debido a problemas lingüísticos y prejuicios raciales, sufrirá una situación kafkiana. Tras una semana dramática, será liberada antes de ser deportada a la frontera con México.

Jone conocerá el lado oscuro de esa América que tanto admiraba. María, en cambio, se reconciliará con esa sociedad que hasta ahora menospreciaba, ya que conocerá a gente solidaria.

Jone y María pasarán todo el curso en Estados Unidos. Hoy es el día para volver a casa. Se han reunido en el mismo aeropuerto inicial. Aunque hace un año se miraban con desdén, ahora saben que serán amigas para siempre.

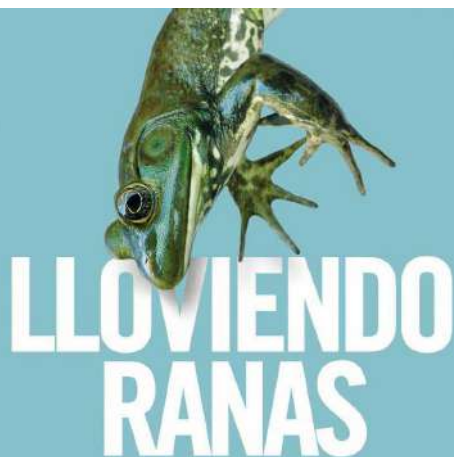


# LLOVIENDO RANAS

DRAMA de Garbi Losada,  
Mikel Bernues, Jose Antonio Vitoria

**Martxoak 4 marzo**

Osteguna / Jueves  
📍 COLISEO / 19:00



## ADOS TEATROA

Gipuzkoa ([www.adosteatroa.com](http://www.adosteatroa.com))

- ANTZEZLEAK / INTÉRPRETES:  
Mila Espiga, Lierni Fresnedo, Isidoro Fernández,  
Ion Sagarzazu, Sandro Iaboni.
- ZUZENDARITZA / DIRECCIÓN:  
Garbi Losada.
- ⌚ 65 MIN.
- 👤 HELDUAK / ADULTOS.

Gaixotasun mental bat diagnostikatuta duen pertsona bat bere buruaz beste egitekotan da. Flashbacken bidez, pertsonaia honen bizitzara bidaiatuko dugu eta haren gaitzaren prozesua ikusiko dugu: ukapena, onarpena, beldurra, buruargitasuna, umorea, errebeldia.

Berarekin batera barre eta negar egingo dugu, zuzeneko eta grabatutako eszenen arteko joko batean, performance-aren hurbileko lengoia teatral batean. Bidaia emozionala izango da, batzuetan surrealista, berriro ere hasierako eszenara eramango gaituena: protagonistaren suizidioaren aurreko unera.

Bere buruaz beste egingo du ala ez? Galdera hau ebatzi gabe geratuko da. Ez gara inor hau epaitzeko. Haren erabakia da. Gurea entzutea da.

Una persona con diagnóstico de enfermedad mental está a punto de suicidarse. A modo de flashback, de la mano del protagonista haremos un viaje a su vida, reflejando el proceso de su enfermedad, su historia de negación, de aceptación, de miedo, lucidez, humor, rebeldía...

Reiremos y lloraremos con él, en un juego escénico donde interactúan escenas en vivo con otras grabadas, con un lenguaje teatral cercano al arte de la performance. Un viaje emocional, surrealista a veces, que terminará volviendo al momento en el que comienza la obra, los instantes previos al suicidio del protagonista.

¿Se suicidará o no? El interrogante quedará sin resolver. Sabemos que no somos quienes para juzgar. Es su decisión. La nuestra es escucharle.





# MI ÚLTIMO BAILE

TRAGICOMEDIA  
Autoria colectiva

**Martxoak 6 marzo**

Larunbata / Sábado  
📍 COLISEO / 19:00



## PABELLÓN 6 GAZTE KONPAINIA

Bizkaia ([www.pabellon6.org](http://www.pabellon6.org))

· ANTZEZLEAK / INTÉRPRETES:

Sara Barroeta, Graciela Dóniz, Unai Elizalde, Tania Fornieles, Kepa García, Nahikari Rodríguez, Pelayo Serrano, Sandra Tejero, Yeray Vázquez.

· ZUZENDARITZA / DIRECCIÓN:

Getari Etxegarai.

· 🕒 85 MIN.

· 🌿 HELDUAK / ADULTOS.

Mi último baile antzezlanak lau ahizparen istorioa kontatzen du. Diktadura baten ondorioak jasan ondoren, beren bizitzaren agintea hartzea erabaki dute, herrialde oso baten zimenduak dardarka jarritz.

Erdi errealitatea, erdi fikzioa, lan hau Las Mariposas izenarekin ezagunak egin zirenei egindako omenaldia da. Emakumeen eta haien herriaren eskubideak defendatzeko borrokatu ziren, eta, hala, martiri eta heroi bihurtu ziren.

Haien omenez, azaroaren 25ean, Emakumeenganako Indarkeriaren aurkako Nazioarteko Egunean, haien hilketaren urteurrena ospatzen da. Hau zuen omenez da, ahizpak. ASKATASUNA edo HERIOTZA!

Mi último baile cuenta la historia de cuatro hermanas que, tras sufrir en sus carnes las consecuencias de una dictadura, deciden tomar las riendas de su vida haciendo temblar los cimientos de un país entero.

Mitad realidad, mitad ficción esta obra es un homenaje a Las Mariposas, que lucharon hasta la muerte defendiendo los derechos de las mujeres y de su pueblo, convirtiéndose así, en mártires y heroínas.

En su honor, cada 25 de noviembre, Día Internacional contra la Violencia hacia la Mujer, se conmemora el aniversario de su asesinato. Esto va por vosotras, hermanas. ¡LIBERTAD o MUERTE!



# ATZERRIAN LURRA GARRATZ

DRAMA **EUSKARAZ**

**Martxoak 9 marzo**

Asteartea / Martes

📍 COLISEO / 19:00



## HUTS TEATROA - ARTEDRAMA

**Bizkaia** ([www.artedrama.com](http://www.artedrama.com))

- ANTZEZLEAK / INTÉRPRETES:  
Ander Lipus, Laura Penagos.
- ZUZENDARITZA / DIRECCIÓN:  
Amancay Gaztañaga.
- 🕒 75 MIN.
- 🧑 HELDUAK / ADULTOS.

Aurora Morak bere bizitza betirako aldatuko duen deia jasotzen du bere instalazio artistikoari azken ikutuak ematen ari zaizkionean. Posible al da gurea ez den lur batean sustraitzea? Posible da, familia eta aberriaren zama gainean dugula, hegaldi propioari ekitea? Eta, gau batean, gure bizitzaren norabidea erabaki beharko bagenu? Esaera zaharrak dioen bezala: "Atzerrian lurra garratz, hoña ibini egik baratz".

---

Aurora Mora está dando los últimos retoques a su instalación artística cuando recibe una llamada que cambiará su vida para siempre. ¿Es posible arraigar en una tierra que no es la nuestra? ¿Es posible, con la carga de la familia y la patria encima, emprender un vuelo propio? ¿Y si, una noche, tuvieramos que decidir el rumbo de nuestra vida?. Como dice el refrán: " Atzerrian lurra garratz, hoña ibini egik baratz " (Casa propia es un tesoro que no es pagado con oro).





# VIDAS ENTERRADAS

DRAMA de Alfonso Plou, Juan J. Millás,  
Juan Mayorga, Laila Ripoll, Mafalda Bellido,  
Pepe Viyuela

**Martxoak 12 marzo**

Ostirala / Viernes

📍 PORTALEA / 19:00



**TEATRO CORSARIO** / Valladolid

**L'OM-IMPRESBÍS** / Valencia

**MICOMICÓN** / Madrid

**TEATRO DEL TEMPLE** / Zaragoza

· ANTZEZLEAK / INTÉRPRETES: Mariano Anós, Luis Miguel García, Carles Montoliu, María José Moreno, Mateo Rubistein y Pilar San José.

· ZUZENDARITZA / DIRECCIÓN: Santiago Sánchez, Carlos Martín, Mariano Llorente y Jesús Peña.

· ⌚ 75 MIN.

· 👤 HELDUAK / ADULTOS.

“Vidas enterradas” da Cadena Ser-eko erreportaje batzuen izenburua. Zuzendaria, Javier del Pino, Conchi Cejudo eta Gervasio Sánchez. Dokumentalaren bidez, Gerra Zibilean eta frankismoan hildako pertsonen bizitza eta heriotza erreskatatuko dituzte.

Istorio horietako protagonistek ez dute ia argazkirik gordetzen, baina oroitzapenek bizirik dira seme-alabengan, bilobengan eta birbilobengan, bizilagunengan eta lankideengan.

Hamarkada batzuen ondoren, eurek hausten dute isiltasuna biografía horiek kontatzeko, historian isildutako istorio horiek.

Hasierako material horrekin, Corsario, L'OM-Impresbís, Micomicón eta Teatro del Temple antzerki-konpainiak elkartu egin dira ikuskizun bat proposatzeko, sei autoreekin batera. Eraitza da hainbat bakarriketa kateatu, testigantza dokumentalaren bidez idatziak, eta lurpeko memoria hori erreskatatzeko konpromisoa hartu duten biktima, lekuko edo pertsonengana hurbiltzen gaituzte. Ikuspegi desberdineko kaleidoskopioa dira, eta hautsi den isiltasun izugarri baten gainean mapa emozional bat egiten hasten dira. Ikuskizuna leku ez-konbentzionaletan eta formatu irekian antzetzeko pentsatuta dago, denborarekin testigantza berriak integratzen joateko, frankismoan isildutako hobien eta desagertuen kopuru handiaren freskoa egin arte (gure herrialdea munduko bigarrena da desagertuen kopuruan).

Vidas enterradas” es el título de una serie de reportajes de la Cadena Ser con la dirección de Javier del Pino, Conchi Cejudo y Gervasio Sánchez. En ellos se rescata, a través del documental, la vida y la muerte de personas asesinadas durante la Guerra Civil y el franquismo.

De los protagonistas de esas historias apenas se conservan algunas fotografías, pero los recuerdos siguen vivos en sus hijos, sus nietos y bisnietos, en sus vecinos y sus compañeros.

Después de décadas, son ellos quienes rompen el silencio para narrar esas biografías, esas historias silenciadas en la Historia.

Con ese material de partida, las compañías de teatro Corsario, L'OM-Impresbís, Micomicón y Teatro del Temple se unen para proponer un espectáculo junto con seis autores. El resultado son una serie de monólogos encadenados, escritos a partir de testimonios documentales, que nos acercan a las víctimas, los testigos o las personas comprometidas en el rescate de esa memoria enterrada. Son un caleidoscopio de miradas diferentes que empiezan a trazar un mapa emocional sobre un silencio enorme que empieza a romperse.

El espectáculo está pensado para representarse en lugares no convencionales y con un formato abierto que permita, con el tiempo, ir integrando nuevos testimonios, hasta realizar un gran fresco de las fosas silenciadas del franquismo y del gran número de desaparecidos que hacen de nuestro país el segundo del mundo en esta cuestión.



# ITALINO GRAND HOTEL

## COMEDIA de Jordi Magdaleno

**Martxoak 13 marzo**

Larunbata / Sábado

📍 COLISEO / 17:00



### COMPANYIA LA TAL

**Barcelona** ([www.cialatal.com](http://www.cialatal.com))

- ANTZEZLEAK / INTÉRPRETES:  
Jordi Magdaleno.
- ZUZENDARITZA / DIRECCIÓN:  
Tolo Ferrà, Jordi Magdaleno.
- ⌚ 60 MIN.
- 👤 FAMILIARRA / FAMILIAR.

Nork garbitzen ditu hoteletako milaka izarak?

Italino Grand Hotelaren sotorik sakonenean garbitegia dago. Bertan, pertsonaia bakarti batek arropak garbitu, lisatu eta perfumatu egiten ditu. Bakarrik bizi da, maindireen artean egiten du amets, eta, bakardadea ezkutatzeko, makinekin mintzo eta bere itzalarekin jolasten da.

Makinen bozgorailuen bidez jartzen da harremanetan munduarekin. Bozgorailuei esker hoteleko bi langileren ahotsak entzuten ditu. Eta, hain zuzen ere, ahots horiek salbatzen dute axolagabekeriatik. Batarekin adiskidetasuna eta umorea partekatzen ditu. Beste ahotsa, aldiz, samurra eta oso argia da, maitasunaren zantzua. Bi ahotsei esker mundua eta bizitza sumatzen ditu, eta agian noizbait aurrez aurre ere izango ditu.

Konpainia 1986. urtean sortu zen. Haren lanak pailazo klasikotik unibertso propiora eboluzionatzen du. Bilakaera hori klownaren mundua sakon aztertuz iritsi da. Estetika indartsua da taldearen ezaugarri bat. Ibilbidearen hasierako urteetan bai kalerako bai aretorako ikuskizunak prestatu zituzten, adin guztietarako. Horien bidez irabazi zuten ospea Estatuan. 2007tik aurrera nazioartera egin zuten jauzi. Ibilbide oparoa egin dute. Honako hauek dira ikuskizun ezagunenak: Carillón, The Incredible Box eta Démodés. Taldearen azken lana, Italino Grand Hotel, aretorako prestatua eta adin guztietarako egokia da. Kasu honetan antzezle bakarria dago oholtzan. Bere helburua da pailazo errukior eta oso samurraren barrua sakonago erakustea. Konpainiak beti landu du pertsonaia hori.

¿Quién lava las miles de sábanas de los hoteles?

En el último sótano del Italino Grand Hotel está la lavandería. Allí, un personaje solitario lava, plancha y perfuma la ropa. Vive solo, sueña entre sábanas y esconde la soledad conversando con las máquinas y jugando con su propia sombra.

Su conexión con el mundo es a través de los altavoces de las máquinas, por donde dos voces, de otros trabajadores del hotel, lo salvan de la indiferencia. Con una comparte camaradería y humor y la otra, tierna y llena de luz es una promesa de amor. Las dos voces le hacen intuir el mundo y la vida... que quizás en algún momento podrá ver.

La compañía se funda 1986. Su trabajo evoluciona del payaso clásico a un universo propio fruto de una revisión profunda sobre el mundo del clown. Su contundente estética es un sello propio. En los primeros años crean espectáculos para todos tipos de público de calle y sala con los que se dan a conocer en el ámbito estatal. A partir del 2007 entran y se consolidan en el ámbito internacional en el que representan mayoritariamente los espectáculos Carillón, The Incredible Box y Démodés. Su última producción Italino Grand Hotel, es un espectáculo de sala todos los públicos, en este caso de un solo intérprete, que ahonda un poco más en ese payaso patético y lleno de ternura con el que la compañía ha trabajado siempre.





# EZ DOK ERO

## Patxo Telleria-ren KOMEDIA EUSKARAZ

**Martxoak 16 marzo**Asteartea / Martes  
📍 COLISEO / 19:00

Patxo Telleriak eta Mikel Martinezek osatutako Ez Dok Hiru bikote artistikoaren ikuskizun berria.

Euskal herriko antzoki batean, zeinaren izena ez dudan gogoratu nahi...". Euskal kulturaren, euskal antzerkiaren eta euskal gizartearen irudi deformatua, barregarria eta aluzinatua. Euskal Antzerkiaren "road movie" eroa.

"Mikelote eta Pantxo" bikote artistikoa desegin da. Haien formula komikoa gastatua zegoen, eta belaunaldi berriek haien tokia okupatu dute.

Pantxok ondo hartu du behartutako erretiroa. Agertokietatik urruntzeko gogo zuen aspalditik, bizimodu lasai eta normalizatua desiratzen zuen, artearen eromenetik urrun. Mikelotek ez du bukaera onartu nahi. Antzerkiaren pozoia sakon errotuta dago bere zainetan. Eta pozoi horrek burua galtzeraino eramango du.

Egun batean Mikelote, "antzerkilari andante" estrefalariora, Pantxoren bila joango da, trasteak prestatu eta Euskal Herrian barna joateko, herriz herri antzeztera, "euskal antzerkiak behar gaitu" uste inozoarekin. Horrela ibilbide fantastiko bat egingo dute Euskal Herrian zehar, hamaika abentura ero biziz. Mikeloteren imaginazioak sorturiko pertsonaia harrigarriak ezagutu eta egoera korapilatsuetan endredatuko dira.

## TARTEAN TEATROA

**Bizkaia** ([www.tartean.eus](http://www.tartean.eus))

- ANTZEZLEAK / INTÉRPRETES:  
Mikel Martinez, Patxo Telleria.
- ZUZENDARITZA / DIRECCIÓN:  
Jokin Oregi.
- ⌚ 80 MIN.
- 🌸 ADIN GUZTIENTZAT / TODOS LOS PÚBLICOS.

Nuevo espectáculo de la pareja artística Ez Dok Hiru, formada por Patxo Telleria y Mikel Martinez.

"En un teatro de Euskal Herria, de cuyo nombre no quiero acordarme...". Una imagen deformada, divertida y alucinada de la cultura vasca, del teatro vasco, de la sociedad vasca. Una loca "road movie" del teatro vasco.

"Mikelote y Pantxo" han sido una exitosa pareja artística durante años. Pero su fórmula está gastada. Han perdido el sitio, que ahora ocupan las nuevas generaciones de cómicos. Ha llegado la hora de dejar los escenarios.

Pantxo asimilará bien el retiro forzoso. Llevaba ya mucho tiempo deseando alejarse de ese loco mundo del teatro, aspiraba a una vida normalizada, tranquila, sensata. Pero Mikelote no acepta que haya llegado el final. El veneno del teatro corre desbocado por sus venas. Y ese veneno le conducirá a la locura.

Un día, Mikelote, estrefalariora "teatrero andante", se presentará ante Pantxo para invitarle a echarse al camino, a actuar por toda Euskal Herria, de pueblo en pueblo, con la ilusa creencia de que "el teatro vasco nos necesita". Es su recorrido fantástico sufrirán enredos desquiciados y conocerán increíbles personajes deformados por la febril imaginación de Mikelote.



# PROYECTO FAUSTO

DRAMA de Antonio Tabares

**Martxoak 17 marzo**

Asteazkena / Miércoles

📍 COLISEO / 19:00



## DELIRIUM TEATRO

Santa Cruz de Tenerife (deliriumteatro.com)

- ANTZEZLEAK / INTÉRPRETES: Irene Álvarez, Lioba Herrera, Carmen Hernández, Soraya González del Rosario.
- AKORDEOILARIA / ACORDEONISTA: Pablo González Pérez.
- ZUZENDARITZA / DIRECCIÓN: Severiano García.
- ⌚ 80 MIN.
- 👤 ADIN GUZTIENTZAT / TODOS LOS PÚBLICOS.

Galdutako, aurkitutako eta hiru aldiz itsas zabalean desagertutako itsasontzi baten istorioa da. Lau emakumeren ahotsen bidez kontatutako istorioa. Zain dagoenaren bakardadera kondenatutako emakumeak dira, egia inoiz ez ezagutzeak dakarren larritasunera eta galeraren minera kondenatutakoak. Faustoko emakumeak dira. Sentimendu tragiko eta unibertsala da, gaur egun makina bat gizakik bizi dutena.

Fausto arrantza-ontziaren kasua du inspirazio-iturri. 1968an desagertu zen ontzi hori, El Hierro eta La Palma uharteen arteko ibilbidea egiten ari zenean, hiru arrantzalarekin eta bidaiari batekin.

La historia de un barco perdido, encontrado y vuelto a desaparecer en altamar hasta tres veces. Una historia contada a través de la voz de cuatro mujeres condenadas a la soledad del que espera. A la angustia de no conocer nunca la verdad. Al dolor de la pérdida. Las mujeres del Fausto. Un sentimiento trágico y universal, que en la actualidad están viviendo tantos seres humanos.

Inspirado en el caso del pesquero Fausto, un barco que en 1968 desapareció de forma totalmente inexplicable mientras cubría la ruta entre las islas de El Hierro y La Palma con tres pescadores y un pasajero a bordo.





# TEMPUS FUGIT

DANZA de Víctor Jiménez

**Martxoak 19 marzo**

Ostirala / Viernes  
📍 COLISEO / 19:00



## LAMOV CÍA DE DANZA

Zaragoza ([www.lamov.es](http://www.lamov.es))

- DANTZARIAK / BAILARINES-AS: Mattia Furlan, Elena Gil, Paula Rodríguez, David Serrano, Alain Rivero, Imanol López, Jimena Martínez, Paula Aragón.
- ZUZENDARITZA ETA KOREOGRAFIA / DIRECCIÓN Y COREOGRAFÍA: Víctor Jiménez.
- 🕒 60 MIN.
- 🌸 ADIN GUZTIENTZAT / TODOS LOS PÚBLICOS.

Abiatzea, birkokatzea, haztea, etsipenez oroitzea, sinestea. Taupadaka hastea. Jotzea. Iragana, etorkizuna, oraina. Negua, udaberria. Maitatzea, ahaztea. Bilatzea, desiratzea. Atzo, gaua, eguna, bihar, orain... ezer ez. Antsietatea, presa, aurrera egitea. Etenaldia, oraina, iheskortasuna. Hitz egitea, korrika egitea. Mina, haserre. Mina. Emozioa, harridura, izua, aldaketa, ilusioa. Bilakaera. Joatea, iristea. Edertasuna, maitasuna, barreak. Errautsak. Ezer ez.

Obra bidaia frenetiko, zirraragarri eta mingarria da, bizitzaren iragatea irudikatzen du eta bertan uzten dugun arrastoa. Tempus fugit edertasuna da, maitasuna da, mina da, barrea, errautsa...

Partir, recolocarse, crecer, añorar, creer. Palpar. Golpear. Pasado, futuro, ahora. Invierno, primavera. Amar, olvidar. Buscar, desear. Ayer, noche, día, mañana, ahora... nada. Ansiedad, prisa, avanzar. Pausa, presente, fugacidad. Hablar, correr. Dolor, ira. Dolor. Emoción, asombro, espanto, cambio, ilusión. Evolución. Ir, llegar. Belleza, amor, risas. Cenizas. Nada.

La obra es un viaje frenético, apasionante y hasta doloroso, representa el paso de la vida y lo que dejamos en ella a nuestro paso. Tempus fugit es belleza, es amor, es dolor, es risa, es ceniza...



# DON QUIJOTE SOMOS TODOS

COMEDIA CRÍTICA de José Luis Esteban

**Martxoak 23 marzo**

Asteartea / Martes

📍 COLISEO / 19:00



## TEATRO DEL TEMPLE

Zaragoza ([www.teatrodeltemple.com](http://www.teatrodeltemple.com))

- ANTEZLEAK / INTÉRPRETES: Carlos Martín, José Luis Esteban, Félix Martín, Francisco Fraguas, Minerva Arbués, Irene Alquezar, Gonzalo Alonso.
- ZUZENDARITZA / DIRECCIÓN: Carlos Martín.
- 🕒 90 MIN.
- 👤 ADIN GUZTIENTZAT / TODOS LOS PÚBLICOS.

Don Quijote somos todos lanak Mantxako herri batek, zeinaren izena inork ez duen gogoratzen, betiko ez desagertzeko egingo duen ahalegin eskergaren berri emango digu. Hustutako Espainiaren erdian abandonatua, komunikabide eta zerbitzuak apenas dituen, ondare bakarra iraganean du: inoiz izan den zaldun ibiltari ospetsuenaren jaioterria da, Mantxako On Kixoterena.

Gobernuak turismo paradorea jartzeko asmoa agertzen duenean, herriak aterabidea antzemango du, eta gogor borrokatuko da ostaturia bertan eraiki dadin. Herritarrak izaera eszeptikokoak berez, eta ironiarako joera eta zoro-puntudunak izanik, egoera horren aurrean zaldun ibiltari bilakatuko dira. Eta arbaso txit gorenaren memoriari omen eginez, aurre egingo diete mehatxatzen dituzten erraldoiei, zertarako-eta loria lortzeko, merezimendu osoz.

Don Quijote somos todos narra los esfuerzos de un pueblo manchego, de cuyo nombre nadie se acuerda, por no desaparecer para siempre. Abandonado en medio de la España vacía, con malas comunicaciones y escasos servicios, su único patrimonio está en su pasado: ser la cuna del más famoso caballero andante, el ingenioso don Quijote de la Mancha.

La aparente intención del Gobierno de edificar un Parador Nacional de Turismo abre una ventana de esperanza para el pueblo, que se lanza a luchar por ser el lugar elegido para su construcción. De natural escéptico, con fuerte tendencia a la ironía y a cierto grado de locura, el pueblo entero decide armarse caballero andante y, haciendo honor a la memoria de su ilustre antepasado, pelear contra los gigantes que lo amenazan y alcanzar la gloria con todos los merecimientos posibles.







# EGITARAUA // PROGRAMA

OTSAILA / FEBRERO				SARRERAK / ENTRADAS ARRUNTA *LAGUNA
10 / 11	18:45	ESPERANDO A GODOT	TRAGICOMEDIA	15,00€ 10,50€
12 / 13	19:00	KUTSIDAZU BIDEA IXABEL	MUSIKALA <b>EUSKARAZ</b>	12,00€ 8,50€
16	19:00	REAL BOOK Vol.1	COMEDIA MUSICAL	12,00€ 8,50€
18	19:00	CABALLO / DOSTOYEVSKI	DRAMA	12,00€ 8,50€
20	19:00	EL CORONEL NO TIENE (...)	DRAMA	15,00€ 10,50€
23	19:00	LA ISLA	DRAMA	12,00€ 8,50€
24	19:00	LURRUN MINEZ	DRAMA <b>EUSKARAZ</b>	12,00€ 8,50€
26	19:00	LOS HIJOS	DRAMA	15,00€ 10,50€
27	17:00	ALPHA	COMEDIA	5,00€ 5,00€

MARTXOA / MARZO				SARRERAK / ENTRADAS ARRUNTA *LAGUNA
2	19:00	AMERIKETAKO BIDAIA	TRAGIKOM. <b>EUSKARAZ</b>	12,00€ 8,50€
4	19:00	LLOVIENDO RANAS	DRAMA	12,00€ 8,50€
6	19:00	MI ÚLTIMO BAILE	TRAGICOMEDIA	12,00€ 8,50€
9	19:00	ATZERRIAN LURRA GARRATZ	DRAMA <b>EUSKARAZ</b>	12,00€ 8,50€
12	19:00	VIDAS ENTERRADAS	DRAMA	12,00€ 8,50€
13	17:00	ITALINO GRAND HOTEL	COMEDIA	5,00€ 5,00€
16	19:00	EZ DOK ERO	KOMEDIA <b>EUSKARAZ</b>	12,00€ 8,50€
17	19:00	PROYECTO FAUSTO	DRAMA	12,00€ 8,50€
19	19:00	TEMPUS FUGIT	DANZA	12,00€ 8,50€
23	19:00	DON QUIJOTE SOMOS TODOS	COMEDIA CRÍTICA	12,00€ 8,50€

Lekim Animazioak Antzerki Jardunaldiak zabalduko ditu Eibarko kaleetan.

Arren puntualtasuna eskatzen dizuegu. Emanaldia hasi ondoren ez da utziko aretora sartzen. Balego, atsedendian sartu ahal izango da.

Lekim Animazioak difundirá las Jornadas de Teatro con intervenciones en las calles de Eibar

Rogamos muy encarecidamente puntualidad. Una vez comenzada la representación no se permitirá el acceso a la sala, excepto en el intermedio si lo hubiere.



# COLISEOAREN LAGUNA TXARTELA

EGIN ZAITEZ COLISEOAREN  
LAGUNA ETA DESKONTUAK LORTU

5€ baino gehiagoko sarreretan.

Sarrerak *Coliseoaren Laguna* salneurriarekin erosiz gero, aretora sartzeko beharrezkoa izango da txartela aurkeztea.



ARRUNTA	COLISEOAREN *LAGUNA
15€ >	<b>10,50€</b>
12€ >	<b>8,50€</b>

HAZTE AMIGO DEL COLISEO  
Y OBTEN DESCUENTOS

Válida para entradas superiores a 5€.

Si has comprado la entrada con la Tarjeta *Coliseoaren Laguna*, será necesaria la acreditación de esta para acceder a los espectáculos.

## AURRE SALMENTA COLISEOAN

- HITZORDUA JASO  
Urtarrilak 27 eta 28, 17:30etatik 19:30etara
  - HITZORDUAREKIN SARRERA JASO  
Urtarrilak 30, 31 eta otsailak 1, 10:00etatik aurrera
- Otsailak 1etik aurrera, astelehena eta ostiralero, 17:30etatik 19:30etara.

## ON-LINE

[www.kutxabank.es](http://www.kutxabank.es) bitartez  
Urtarrilaren 30ean, 10:00etatik aurrera.

## SARRERAK LEIHATILAN

Funtzio bakoitza hasi baino ordubete lehenago COLISEO Antzokiko leihatilan .

---

## VENTA ANTICIPADA COLISEO

- OBTENER LA CITA PREVIA  
27 y 28 de enero de 17:30 a 19:30
  - RECOGER LA ENTRADA CON LA CITA PREVIA  
30, 31 de enero y 1 de febrero a partir de las 10:00
- A partir del 1 de febrero, todos los lunes y viernes de 17:30 a 19:30

## ON-LINE

A través de [www.kutxabank.es](http://www.kutxabank.es) a partir del 30 de enero.

## ENTRADAS EN TAQUILLA

Una hora antes de cada función, en la taquilla del Teatro COLISEO.

## ARGIBIDEAK / INFORMACIÓN: KULTURA SAILA – PORTALEA

943 708 435 // [kultura@eibar.eus](mailto:kultura@eibar.eus) // [www.eibar.eus](http://www.eibar.eus)

 [www.facebook.com/coliseoantzokia](http://www.facebook.com/coliseoantzokia)

 @Eibarkokultura

 [www.t.me//Eibarkokultura](http://www.t.me//Eibarkokultura)





ANTOLATZAILEA // ORGANIZA



LG D 00026-2021

Gipuzkoako  
Foru Aldundia  
Diputación Foral  
de Gipuzkoa



*Euskadi, auzolana, bien común*



EUSKO JAURLARITZA  
GOBIERNO VASCO

BABESLEAK // PATROCINAN

innpulso  
Red de ciudades de  
Ciencia e Innovación



EL DIARIO VASCO



SDEIBAR  
fundazioa



Red  
de Teatros,  
Auditorios,  
Circuitos y  
Festivales  
de colaboración pública

SAREA  
EUSKADIKO  
ANTZOKI SAREA  
RED VASCA  
DE TEATROS